

**1. Wer ist verantwortlich für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten? / Who is responsible for the processing of your personal data?**

Die AiCuris Anti-infective Cures AG, Friedrich-Ebert-Str. 475/ Geb. 302, 42117 Wuppertal, Telefon: +49 202 31763 0, Telefax: +49 202 31763 1177, E-Mail: [info@aicuris.com](mailto:info@aicuris.com) (im Folgenden als „wir“ bezeichnet, ist Verantwortlicher im Sinne der EU Datenschutz-Grundverordnung („DSGVO“).

*AiCuris Anti-infective Cures AG, Friedrich-Ebert-Str. 475/Bld. 302, 42117 Wuppertal, Germany, Phone: +49 202 31763 0, Fax: +49 202 31763 1177, E-Mail: [info@aicuris.com](mailto:info@aicuris.com) (hereinafter referred to as "we", is responsible within the meaning of the EU Data Protection Regulation ("DSGVO").*

**2. Datenschutzbeauftragter / Data Protection Officer**

Zu allen mit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten und mit der Wahrnehmung Ihrer Rechte gemäß der DSGVO im Zusammenhang stehenden Fragen können Sie sich an unseren Datenschutzbeauftragten wenden:

*For all questions relating to the processing of your personal data and the exercising of your rights under the DSGVO, please contact our data protection officer:*

Roland Nießing

SILA Consulting GmbH  
Weseler Straße 9  
46325 Borken

E-Mail: [privacy@aicuris.com](mailto:privacy@aicuris.com) E-Mail: [privacy@aicuris.com](mailto:privacy@aicuris.com)

**3. Für welche Zwecke und auf welcher Rechtsgrundlage verarbeiten wir personenbezogene Daten? / For what purposes and on which legal basis do we process personal data?**

Wir erheben und verarbeiten Ihre personenbezogenen Daten, um das Auswahlverfahren für die ausgeschriebene Stelle durchführen zu können. Die von Ihnen zur Verfügung gestellten Daten werden für die Bearbeitung Ihrer Bewerbung, im Falle des Zustandekommens eines Arbeitsverhältnisses auch für die Durchführung des Arbeitsverhältnisses verarbeitet. Eine Verarbeitung für einen anderen Zweck erfolgt nicht. Rechtsgrundlage ist dabei § 26 Abs. 1 i.V.m Abs. 8 S. 2 BDSG.

*We collect and process your personal data in order to carry out the selection process for the advertised position. The data you provide will be handled for the processing of your application and also for the performance of the employment relationship should an employment relationship be established. They are not processed for any other purpose. The legal basis is § 26 Paragraph 1 in conjunction with Paragraph 8 Sentence 2 BDSG.*

Weiterhin können wir personenbezogene Daten über Sie verarbeiten, soweit dies zur Abwehr von geltend gemachten Rechtsansprüchen aus dem Bewerbungsverfahren gegen uns erforderlich ist. Rechtsgrundlage

ist dabei Art. 6 Abs. 1, Buchstabe b und f DSGVO, das berechtigte Interesse ist beispielsweise eine Beweispflicht in einem Verfahren nach dem Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetz (AGG).

*Furthermore, we may process personal data about you insofar as this is necessary to defend against legal claims asserted against us in the application process. The legal basis is Art. 6 para. 1, letters b and f DSGVO; the legitimate interest is, for example, a duty of proof in proceedings under the General Equal Treatment Act (AGG).*

Soweit es zu einem Beschäftigungsverhältnis zwischen Ihnen und uns kommt, können wir gemäß § 26 Abs. 1 BDSG die bereits von Ihnen erhaltenen personenbezogenen Daten für Zwecke des Beschäftigungsverhältnisses weiterverarbeiten, wenn dies für die Durchführung oder Beendigung des Beschäftigungsverhältnisses oder zur Ausübung oder Erfüllung der sich aus einem Gesetz oder einem Tarifvertrag, einer Betriebs- oder Dienstvereinbarung (Kollektivvereinbarung) ergebenden Rechte und Pflichten der Interessenvertretung der Beschäftigten erforderlich ist.

*Insofar as an employment relationship exists between you and us, we may process the personal data already received from you for the purposes of the employment relationship in accordance with Section 26 (1) BDSG if this is necessary for the performance or termination of the employment relationship or for exercising or fulfilling the rights and obligations of the employees' representation of interests resulting from a law or collective agreement (collective agreement).*

#### **4. Welche Kategorien personenbezogener Daten verarbeiten wir? / Which categories of personal data do we process?**

Wir verarbeiten Daten, die mit Ihrer Bewerbung in Zusammenhang stehen. Dies können allgemeine Daten zu Ihrer Person (wie Namen, Anschrift und Kontaktdaten), Angaben zu Ihrer beruflichen Qualifikation und Schulausbildung oder Angaben zur beruflichen Weiterbildung sein oder andere Angaben, die Sie uns im Zusammenhang mit Ihrer Bewerbung übermitteln.

*We process data in connection with your application. This may include general information about you (such as your name, address and contact details), information about your professional qualifications and schooling or information about professional training or other information you provide us in connection with your application.*

Im Übrigen können wir von Ihnen öffentlich zugänglich gemachte, berufsbezogene Informationen verarbeiten, wie beispielsweise ein Profil bei beruflichen Social Media Netzwerken.

*Furthermore, we may process job-related information made publicly available by you, such as a profile on professional social media networks.*

**5. Aus welchen Quellen stammen personenbezogene Daten, wenn wir sie nicht bei Ihnen erheben? / What sources do personal data come from if we do not collect them from you?**

Soweit Sie uns im Rahmen des Bewerbungsverfahrens nur teilweise Ihr Profil offenlegen, behalten wir uns vor, personenbezogene Daten auch über andere Quellen (z.B. LinkedIn, Xing) zu erheben.

*If you only partially disclose your profile during the application process, we reserve the right to collect personal data from other sources (e.g. LinkedIn, Xing).*

**6. Welche Kategorien von Empfängerdaten gibt es? / What categories of recipient data are there?**

Wir können Ihre personenbezogenen Daten an mit uns verbundene Unternehmen übermitteln, soweit dies im Rahmen der unter Ziff. 3 dargelegten Zwecke und Rechtsgrundlagen zulässig ist. Im Übrigen werden personenbezogene Daten in unserem Auftrag auf Basis von Verträgen nach Art. 28 DSGVO verarbeitet, dies insbesondere Anbieter von Bewerbermanagementsystemen.

*We may transfer your personal data to companies affiliated with us, insofar as this is permissible within the framework of the purposes and legal bases set out in Section 3. Furthermore, personal data are processed on our behalf on the basis of contracts in accordance with Art. 28 DSGVO, in particular providers of applicant management systems.*

**7. An wen werden Bewerbungsunterlagen bzw. personenbezogene Daten weitergegeben? / To whom are application documents and personal data passed on?**

Die Daten, die Sie uns übermitteln, werden vertraulich behandelt. Bewerbungsunterlagen werden in unserem Unternehmen nur denjenigen Personen zugänglich gemacht, die mit der Besetzung der Vakanz direkt befasst sind. Zudem hat der Betriebsrat Einsicht in die Bewerbungsunterlagen und muss vor Begründung eines Arbeitsverhältnisses angehört werden.

*The data that you transmit to us will be treated confidentially. Application documents are only made available in our company to those persons who are directly involved in filling the vacancy. In addition, the works council has access to the application documents and must be consulted before an employment relationship is established.*

Wir übermitteln Ihre personenbezogenen Daten an Gerichte, Steuerbehörden, Aufsichtsbehörden, soweit dies rechtlich zulässig und erforderlich ist, um geltendes Recht einzuhalten oder Rechtsansprüche geltend zu machen, auszuüben oder zu verteidigen. Wir ergreifen jedoch alle Maßnahmen, um geeignete und angemessene Garantien zum Schutz Ihrer personenbezogenen Daten sicherzustellen.

*We transfer your personal data to courts, tax authorities, supervisory authorities, insofar as this is legally permissible and necessary in order to comply with applicable law or to assert, exercise or defend legal claims. However, we take all measures to ensure suitable and appropriate guarantees for the protection of your personal data.*

Die technische Plattform des Bewerberportals wird von einem externen Dienstleister HRWorks, Konrad-Goldmann-Str. 5 b, 79100 Freiburg zur Verfügung gestellt und betrieben. Ein Zugriff auf Ihre Daten durch den externen Dienstleister ist nicht möglich und auch nicht vorgesehen. Unabhängig davon ist der Dienstleister auf die Einhaltung geltender Datenschutzvorschriften verpflichtet.

*The technical platform of the applicant portal is provided and operated by an external service provider HRWorks, Konrad-Goldmann-Str. 5 b, 79100 Freiburg. Access to your data by the external service provider is neither possible nor intended. Irrespective of this, the service provider is obliged to comply with applicable data protection regulations.*

Sofern keine gesetzlichen Bestimmungen eine Weitergabe an Dritte vorschreiben oder die Weitergabe an Dritte nicht aus vertraglichen Gründen (z.B. bei Reisebuchungen) notwendig oder in Ihrem Interesse erfolgt, werden keine personenbezogenen Daten an Dritte weitergegeben. Dritte sind Personen oder Stellen außerhalb unseres Unternehmens, die die personenbezogenen Daten nicht auf Anweisung durch uns verarbeiten.

*If no legal regulations prescribe a passing on to third parties or the passing on to third parties is not necessary for contractual reasons (e.g. travel bookings) or in your interest, no personal data will be passed on to third parties. Third parties are persons or bodies outside our company who do not process the personal data on our instructions.*

#### **8. Ist die Übermittlung in ein Drittland beabsichtigt? / Is the transfer to a third country intended?**

Eine Übermittlung in ein Drittland ist nicht beabsichtigt.

*A transfer to a third country is not intended.*

#### **9. Wie lange werden Ihre Daten gespeichert? / How long will your data be stored?**

Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten, solange für das Bewerbungsverfahren erforderlich ist. Soweit ein Beschäftigungsverhältnis zwischen Ihnen und uns nicht zustande kommt, können wir darüber hinaus noch Daten weiter speichern, soweit dies zur Verteidigung gegen mögliche Rechtsansprüche erforderlich ist. Dabei werden die Bewerbungsunterlagen sechs Monate nach Bekanntgabe der Absageentscheidung gelöscht, sofern nicht eine längere Speicherung aufgrund von Rechtsstreitigkeiten oder sonstigen berechtigten Interessen erforderlich ist. Ein sonstiges berechtigtes Interesse in diesem Sinne ist beispielsweise die Beweispflicht in einem Verfahren nach dem Allgemeinen Gleichbehandlungsgesetz (AGG).

*We store your personal data for as long as it is necessary for the application process. If an employment relationship between you and us does not materialize, we may also further store data, insofar as this is necessary to defend against possible legal claims. The application documents will be deleted no later than six months after notification of the rejection decision, unless longer storage is required due to legal disputes or other legitimate interests. Another legitimate interest in this sense is, for example, the burden of proof in proceedings under the General Equal Treatment Act (AGG).*

Sollte beidseitig ein Interesse bestehen, Ihre Bewerbung länger zu speichern, um sie für zukünftige Vakanzen zu berücksichtigen, werden wir Ihre zusätzliche Einwilligung für die Speicherung in unserem Talentpool einholen. Ihre Bewerbungsdaten werden dann für jeweils 24 weitere Monate nach Eingang der Bewerbung gespeichert. Alle 24 Monate müssen Sie auf unsere Nachfrage hin erneut einwilligen, dass Sie im Bewerberpool verbleiben möchten. Sollten Sie auf diese Nachfrage nicht innerhalb von 14 Tagen reagieren, so werden Ihre Unterlagen von uns gelöscht.

*If both sides are interested in storing your application for a longer period of time in order to consider it for future vacancies, we will obtain your additional consent to store it in our talent pool. Your application data will then be stored for a further 24 months after receipt of your application. Every 24 months, upon our request, you will have to agree again that you wish to remain in the applicant pool. If you do not respond to this request within 14 days, we will delete your documents.*

Bei Bewerbungsverfahren, bei denen die Unterstützung von Personaldienstleistern genutzt wird, kann es sich aus vertraglichen Verpflichtungen ergeben, dass Ihre Bewerbung länger aufbewahrt werden muss. Ihre Bewerbung wird allerdings spätestens nach einem Jahr nach Abschluss des Bewerbungsverfahrens gelöscht.

*In the case of application procedures using the support of external recruitment services, contractual obligations may require that your application be kept longer. However, your application will be deleted at the latest one year after the end of the application procedure.*

Soweit es zu einem Beschäftigungsverhältnis zwischen Ihnen und uns kommt, können wir gemäß § 26 Abs. 1 BDSG die bereits von Ihnen erhaltenen personenbezogenen Daten für Zwecke des Beschäftigungsverhältnisses weiterverarbeiten, wenn dies für die Durchführung oder Beendigung des Beschäftigungsverhältnisses oder zur Ausübung oder Erfüllung der sich aus einem Gesetz oder einem Tarifvertrag, einer Betriebs- oder Dienstvereinbarung (Kollektivvereinbarung) ergebenden Rechte und Pflichten der Interessenvertretung der Beschäftigten erforderlich ist.

*Insofar as an employment relationship should be established between you and us, we may process the personal data already received from you for the purposes of the employment relationship in accordance with Section 26 (1) BDSG if this is necessary for the performance or termination of the employment relationship or for exercising or fulfilling the rights and obligations of the employees' representation of interests resulting from a law, an operating or service agreement, or a collective agreement.*

## **10. Welche Rechte haben Sie? / What rights do you have?**

Als Bewerber bei uns haben Sie je nach der Situation im Einzelfall folgende Datenschutzrechte, zu deren Ausübung Sie uns oder unseren Datenschutzbeauftragten jederzeit unter der in Ziff. 1 und 2 genannten Daten kontaktieren können:

*As an applicant with us, you have the following data protection rights, depending on the situation in individual cases, for the exercise of which you can contact us or our data protection officer at any time using the information provided in Sections 1 and 2:*

**a) Auskunft / Enquiries**

Sie haben das Recht, Auskunft über Ihre bei uns verarbeiteten personenbezogenen Daten zu erhalten sowie Zugang zu Ihren personenbezogenen Daten und/oder Kopien dieser Daten zu verlangen. Dies schließt Auskünfte über den Zweck der Nutzung, die Kategorie der genutzten Daten, deren Empfänger und Zugriffsberechtigte sowie, falls möglich, die geplante Dauer der Datenspeicherung oder, falls dies nicht möglich ist, die Kriterien für die Festlegung dieser Dauer, ein;

*You have the right to obtain information about your personal data processed by us and to request access to your personal data and/or copies of these data. This includes information on the purpose of use, the category of data used, its recipients and authorised persons and, if possible, the planned duration of data storage or, if this is not possible, the criteria for determining this duration;*

**b) Berichtigung, Löschung oder Einschränkung der Verarbeitung / Correction, deletion or limitation of processing**

Sie haben das Recht, von uns unverzüglich die Berichtigung Sie betreffender unrichtiger personenbezogener Daten zu verlangen.

*You have the right to request immediate correction of any inaccurate personal data concerning you.*

Unter Berücksichtigung der Zwecke der Verarbeitung haben Sie das Recht, die Vervollständigung unvollständiger personenbezogener Daten – auch mittels einer ergänzenden Erklärung – zu verlangen.

*Taking into account the purposes of the processing, you have the right to request the completion of incomplete personal data - also by means of a supplementary declaration.*

**c) Widerspruchsrecht / Right of objection**

Soweit die Verarbeitung Sie betreffender personenbezogener Daten aufgrund von Art. 6 Abs 1 Buchstabe f DSGVO erfolgt, haben Sie das Recht, aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, jederzeit Widerspruch gegen die Verarbeitung dieser Daten einzulegen. Wir verarbeiten diese personenbezogenen Daten dann nicht mehr, es sei denn, wir können zwingende schutzwürdige Gründe für die Verarbeitung nachweisen, die Ihre Interessen, Rechte und Freiheiten überwiegen, oder die Verarbeitung dient der Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen.

*Insofar as the processing of personal data concerning you is based on Art. 6 para 1 letter f DSGVO, you have the right to object to the processing of such data at any time for reasons arising from your particular situation. We will then no longer process this personal data unless we can prove compelling reasons worthy of protection for the processing, which outweigh your interests, rights and freedoms, or the processing serves to assert, exercise or defend legal claims.*

**d) Widerrufsrecht / right of revocation**

Wenn die Verarbeitung auf einer Einwilligung beruht, haben Sie das Rechts, die Einwilligung jederzeit zu widerrufen, ohne dass die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung berührt wird. Hierzu können Sie uns oder unseren Datenschutzbeauftragten jederzeit unter den oben genannten Daten kontaktieren.

*If the processing is based on consent, you have the right to revoke the consent at any time without affecting the legality of the processing carried out on the basis of the consent prior to revocation. You can contact us or our data protection officer at any time using the above data.*

**e) Recht auf Löschung / Right of deletion**

Sie haben das Recht, von uns zu verlangen, dass Sie betreffende personenbezogene Daten unverzüglich gelöscht werden, und wir sind verpflichtet, personenbezogene Daten unverzüglich zu löschen, sofern einer der folgenden Gründe zutrifft:

*You have the right to request us to delete personal data concerning you immediately and we are obliged to delete personal data immediately if one of the following reasons applies:*

- Die personenbezogenen Daten sind für die Zwecke, für die sie erhoben oder auf sonstige Weise verarbeitet wurden, nicht mehr notwendig
- *The personal data are no longer necessary for the purposes for which they were collected or otherwise processed*
- Die legen gemäß obiger Nummer 9.c Widerspruch gegen die Verarbeitung ein und es liegen keine vorrangigen berechtigten Gründe für die Verarbeitung vor.
- *They oppose processing in accordance with point 9.c above and there are no overriding legitimate grounds for processing.*
- Die personenbezogenen Daten wurden unrechtmäßig verarbeitet.
- *The personal data have been processed unlawfully.*
- Die Löschung der personenbezogenen Daten ist zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung nach dem Unionsrecht oder dem Recht der Mitgliedstaaten erforderlich, dem wir unterliegen.
- *The deletion of personal data is necessary to fulfil a legal obligation under Union law or the law of the Member States to which we are subject.*

Dies gilt nicht, soweit die Verarbeitung erforderlich ist:

*This does not apply if processing is necessary:*

- zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung, die die Verarbeitung nach dem Recht der Union oder der Mitgliedstaaten, dem wir unterliegen, erfordert
- *to fulfil a legal obligation to process under the law of the Union or of the Member States to which we are subject*
- zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen.
- *to assert, exercise or defend legal claims.*

#### **f) Recht auf Einschränkung der Verarbeitung / Right to limitation of processing**

Sie haben das Recht, von uns die Einschränkung der Verarbeitung zu verlangen, wenn eine der folgenden Voraussetzungen gegeben ist:

*You have the right to request us to restrict processing if one of the following conditions is met:*

- die Richtigkeit der personenbezogenen Daten von Ihnen bestritten wird, und zwar für eine Dauer, die es uns ermöglicht, die Richtigkeit der personenbezogenen Daten zu überprüfen,
- *the accuracy of your personal data is disputed, for a period of time that enables us to verify the accuracy of the personal data,*
- die Verarbeitung unrechtmäßig ist und Sie die Löschung der personenbezogenen Daten ablehnen und stattdessen die Einschränkung der Nutzung der personenbezogenen Daten verlangen;
- *the processing is unlawful and you reject the deletion of the personal data and instead request that the use of the personal data be restricted;*
- wir die personenbezogenen Daten für die Zwecke der Verarbeitung nicht länger benötigen, Sie sie jedoch zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen benötigen, oder
- *we no longer need the personal data for the purposes of processing, but you do need them to assert, exercise or defend legal claims, or*
- Sie Widerspruch gegen die Verarbeitung gemäß obiger Nummer 9.c eingelegt haben, solange noch nicht feststeht, ob unsere berechtigten Gründe gegenüber den Ihrigen überwiegen.
- *you have lodged an objection to the processing under point 9.c above until it has been determined whether our legitimate reasons outweigh yours.*

Wurde die Verarbeitung gemäß diesem Buchstaben e eingeschränkt, so dürfen diese personenbezogenen Daten – von ihrer Speicherung abgesehen – nur mit Ihrer Einwilligung oder zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen oder zum Schutz der Rechte einer anderen natürlichen oder juristischen Person oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses der Union oder eines Mitgliedstaats verarbeitet werden.

*Where processing has been restricted in accordance with point (e), such personal data may only be processed - apart from storage - with your consent or for the purpose of asserting, exercising or defending*



*rights or protecting the rights of another natural or legal person or on grounds of an important public interest of the Union or a Member State.*

Haben Sie eine Einschränkung der Verarbeitung erwirkt, werden wir Sie unterrichten, bevor die Einschränkung aufgehoben wird.

*If you have obtained a restriction on processing, we will inform you before the restriction is lifted.*

### **g) Beschwerderecht / Right of appeal**

Sie haben unbeschadet eines anderweitigen verwaltungsrechtlichen oder gerichtlichen Rechtsbehelfs das Recht auf Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde, insbesondere in dem Mitgliedstaat Ihres Aufenthaltsorts, Ihres Arbeitsplatzes oder des Orts des mutmaßlichen Verstoßes, wenn Sie der Ansicht sind, dass die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten gegen die DSGVO verstößt.

*Without prejudice to any other administrative or judicial remedy, you have the right of appeal to a supervisory authority, in particular in the Member State where you are resident, where you work, or where the suspected infringement occurred, if you believe that the processing of personal data relating to you is contrary to the DSGVO.*

### **11. Erforderlichkeit des Bereitstellens personenbezogener Daten / The need to provide personal data**

Die Bereitstellung personenbezogener Daten ist weder gesetzlich noch vertraglich vorgeschrieben, noch sind Sie verpflichtet, die personenbezogenen Daten bereitzustellen. Allerdings ist die Bereitstellung personenbezogener Daten für die Bearbeitung Ihrer Bewerbung bzw. einen Vertragsabschluss über ein Beschäftigungsverhältnis mit uns erforderlich. Das heißt, soweit Sie uns keine personenbezogenen Daten bei einer Bewerbung bereitstellen, können wir kein Beschäftigungsverhältnis mit Ihnen eingehen.

*The provision of personal data is neither required by law nor by contract, nor are you obliged to provide the personal data. However, the provision of personal data is necessary for the processing of your application or the conclusion of an employment contract with us. This means that if you do not provide us with any personal data in an application, we cannot enter into an employment relationship with you.*

### **12. Allgemeine Nutzungsbedingungen zum Bewerberportal / General Terms of Use for the Applicant Portal**

Im Bewerberportal können Sie Ihre Unterlagen hochladen. Bitte machen Sie im Bewerbungsformular korrekte Angaben. Sollten sich Ihre Angaben während des Bewerbungsverfahrens ändern, informieren Sie uns bitte unverzüglich.

*You can upload your documents in the applicant portal. Please fill out the application form correctly. If your details change during the application process, please inform us immediately.*

Sie können ihre personenbezogenen Daten im Bewerberportal jederzeit von uns löschen lassen. Bitte berücksichtigen Sie die Erforderlichkeit der Bereitstellung personenbezogener Daten gemäß Punkt 10.

*You can have your personal data deleted by us in the applicant portal at any time. Please take into account the need to provide personal data in accordance with point 10.*

Sie sind für alle Inhalte verantwortlich (Dateien, Bilder), die Sie auf das Bewerberportal hochladen. Sie sind dafür verantwortlich, dass keine Inhalte, die Sie auf das Bewerberportal hochladen, gegen persönliche Rechte, Rechte an geistigem Eigentum und Schutzrechte oder sonstige Rechte Dritter verstoßen. Auch dürfen Sie keine Inhalte verbreiten, für die Sie strafrechtlich verfolgt werden können.

*You are responsible for all content (files, images) that you upload to the applicant portal. You are responsible for ensuring that no content that you upload to the applicant portal violates personal rights, intellectual property rights and copyrights or other rights of third parties. Also, you may not distribute any content for which you may be prosecuted.*

Sie halten uns und die mit uns verbundenen Unternehmen gegen alle Schadenersatzansprüche von Dritten schadlos, die sich aus der Weitergabe Ihres Kennwortes an Dritte oder aus der durch Sie verschuldeten Durchführung illegaler Aktivitäten Ihrerseits oder Dritter ergeben.

*You indemnify us and our affiliated companies against all claims for damages from third parties arising from the disclosure of your password to third parties or from the conduct of illegal activities on your part or on the part of third parties for which you are responsible.*

Für leichte Fahrlässigkeit schließen wir gemäß diesen Nutzungsbedingungen unsere Haftung aus. Für die Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit sowie im Falle von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit ist die Haftung nicht ausgeschlossen.

*We exclude our liability for slight negligence in accordance with these terms of use. Liability is not excluded for injury to life, body or health or in the event of intent or gross negligence.*

### **13. Änderung der Datenschutzbestimmungen / Change of the data protection regulations**

Unsere Datenschutzerklärung wird regelmäßig an die aktuellen rechtlichen Anforderungen angepasst.

*Our data protection declaration is regularly adapted to the current legal requirements.*